

LLAWLYFR YSGOL SCHOOL PROSPECTUS

YSGOL CRAIG Y DERYN

2025/26

YSGOL GYNRADD GYMRAEG 3-11 OED
WELSH MEDIUM PRIMARY SCHOOL 3-11

PENNAETH HEAD TEACHER: MRS JENNIFER BRADBURY

JENNIFER.BRADBURY@CRAIGYDERYN.YSGOLIONGWYNEDD.CYMRU 01654 710463

X@CRAIGYDERYN

WWW.YSGOLCRAIGYDERYN.CYMRU

CADEIRYDD Y LLYWODRAETHWYR CHAIR OF GOVERNORS: MRS BETHAN LAWTON

Dysgu heddiw er mwyn yfory

Annwyl Rieni,
Rydw i eisiau Ysgol Craig y Deryn fod yn ysgol liwgar a modern sy'n parchu ei hanes a'i diwylliant, ond sydd yn symud ymlaen yn bwylllog ond penderfynol tuag at ragoriaeth, i baratoi'r disgyblion ar gyfer eu dyfodol fel dinasyddion.

Credaf fod bob disgybl cyfwerth â'i gilydd ond dwi hefyd yn derbyn bod plant yn wahanol a chanddynt yr hawl i lwyddo mewn gwahanol ffyrdd. Rwyf eisiau i blant adael Ysgol Craig y Deryn yn ddisgyblion hyderus gyda chariad at addysg, gyda sgiliau trafod da a hygyrdd personol ac yn abl i wynebu sialens.

Rydw i eisiau i'r disgyblion allu dysgu'n annibynnol yn ogystal â defnyddio sgiliau cydweithio; fod yn ymwybodol o'r safonau a ddisgwylir ganddynt; fod yn gwybod sut i wella eu gwaith a datrys problemau'n greadigol; fod â'r gallu i ddefnyddio'r adnoddau maent eu hangen ar gyfer datblygu; fod yn gwybod beth i'w wneud os ydynt yn wynebu anhawster; ac yn medru defnyddio sgiliau ymchwilio i ddod o hyd i atebion. Er mwyn i hyn fod yn bosibl, rhaid i'r cwricwlwm eu hysgogi, fod yn aml-synhwyrol, a rhaid i'r addysgu fod wedi ei gynllunio fel bod y plant yn weithredol yn y broses o ddysgu yn hytrach nag yn derbyn popeth ar blât. Rwyf yn awyddus i'r cwricwlwm fod yn un eang ac yn llawn diddordeb a phrofiadau i'r plant, ac yn un a wnaiff roi cyfle iddynt ddatblygu i'w llawn botensial.

Mae'r ysgol a'r cartref yn bartneriaeth. Hoffwn i chi fel rhieni a gwarchodwyr fod yn falch o'r ysgol. Credaf y dylai'r ysgol roi'r cyfle i chi ddeall a bod yn rhan o'r broses addysgu fel y gallwch helpu eich plant tu allan i'r ysgol

Mae fy ngweledigaeth i o Ysgol Craig y Deryn yn rhoi anghenion y plant uwchlaw popeth arall, ac rwy'n hollol argyhoeddedig fod y disgyblion yn haeddu'r cyfleoedd addysgol gorau y gallwn eu darparu iddynt.

Mrs Jennifer Bradbury

Dear Parents,
I want Craig y Deryn School to be a colourful and modern school which respects its history and culture, but moves on steadily and determined towards excellence, to prepare the pupils for their future as citizens.

I believe that each pupil is as equal as each other and also accept that each child is different and has the right to succeed in different ways. I want children to leave Ysgol Craig y Deryn as confident pupils with a love for education, good discussion skills, personal plausibility and the ability to face any challenge.

I want children to be able to learn independently, as well as use collaborative skills; be aware of the standards expected of them; know how to improve their work and solve problems creatively; have the ability to use the resources they need to develop; know what to do if they face difficulties; and be able to use research skills to find answers. For this to be possible, the curriculum must motivate, be comprehensive, and the teaching must be planned, so that children are actively involved in the process of teaching rather than accept everything on a plate. I am eager for the curriculum to be a vast one, full of interesting things and experiences for the children, and one that will give them the opportunity to develop to their full potential.

The school and home is a partnership. I would like you as parents and guardians to be proud of the school. I believe that the school should give you the opportunity to understand and be a part of the teaching process so that you can help your children outside school.

Ysgol Craig y Deryn places the children's needs above all else. I passionately believe that all pupils deserve the best possible educational opportunities which will allow each and every one to develop to their full potential.

Mrs Jennifer Bradbury

GWYBODAETH I RIENI/INFORMATION FOR PARENTS

YSGOL GYNRADD: YSGOL CRAIG Y DERYN

LLANEGRYN, TYWYN, GWYNEDD.

LL36 9SG

FFÔN/TEL: (01654) 710463

E-BOST/E-MAIL: PENNAETH@CRAIGYDERYN.YSGOLIONGWYNEDD.CYMRU

PENNAETH/ HEADTEACHER MRS. JENNIFER BRADBURY, B.ADD.

CADEIRYDD Y LLYWODRAETHWYR /CHAIRMAN OF THE GOVERNORS: MRS BETHAN LAWTON

DISGRIFIAD O'R YSGOL/DESCRIPTION OF THE SCHOOL

YSGOL GYNRADD SIROL (BABANOD A IAU) YW'R YSGOL HON. MAE'N YSGOL DDYDDIOL, DDWYIEITHOG, GYDADDYSGOL.

THIS SCHOOL IS A COUNTY PRIMARY SCHOOL (INFANTS AND JUNIORS). IT IS A DAY, BILINGUAL, CO-EDUCATIONAL SCHOOL.

ORIAU DYSGU/TEACHING HOURS

PLANT MEITHRIN (RHAN AMSER) 4 SESIWN PNAWN AM 2½ AWR (10 AWR)

NURSERY PUPILS (PART TIME) 4 AFTERNOON SESSIONS FOR 2½ HOURS (10 HOURS)

BABANOD/INFANTS 27.5 YR WYTHNOS/A WEEK

IAU/JUNIORS 27.5 YR WYTHNOS/A WEEK

SESIWN Y BORE/ MORNING SESSION SESIWN Y PRYNHAWN/ AFTERNOON SESSION

09.00 – 12.00 1.00 – 3.30 (BABANOD/INFANTS)

09.00 – 12.00 1.00 – 3.30 (IAU/JUNIORS)

1.00 – 3.30 (MEITHRIN/NURSERY)



POLISI DERBYN YR YSGOL

Yn rhan amser ym mis Medi yn dilyn eu pen-blwydd yn dair oed ac yn llawn amser ym mis Medi yn dilyn eu pen-blwydd yn bedair oed.

Tua chanol Tymor yr Haf gwahoddir rhieni i ddod â'u plant i'r ysgol am y prynhawn fel bônt yn cael treulio peth amser yn y Babanod a dod i adnabod eu hamgylchfyd newydd. Teimlwn fod hyn o gymorth iddynt gael gwared â llawer o'r ansicrwydd sydd yng nghylch dechrau yn yr ysgol ac o help iddynt, hefyd, edrych ymlaen at gael dechrau yn yr ysgol.

Caiff y plant ginio yng nghantîn yr ysgol hefo holl ddisgyblion eraill yr ysgol.

Cyn i'r plentyn gychwyn yn yr ysgol, gofynnir i'w rieni lenwi ffurflen o'r ddogfen 'mynediad i'r ysgol' sy'n rhoi ychydig o wybodaeth berthnasol amdano. Mae'r wybodaeth a gyflwynir amdano ar y ffurflen hon yn hollol GYFRINACHOL. Mae'r ddogfen ar gael yn yr ysgol.

Gwahoddir rhieni'r plant newydd i gyfarfod â phennaeth a staff yr ysgol.

Bydd cyfle yn Nhymor yr Hydref i'r rhieni ddod i'r ysgol i drafod eu plant sydd yn y dosbarth meithrin. Cynhelir noson rieni yn ystod Tymhorau'r Gwanwyn a'r Haf i drafod cynnydd neu anawsterau addysgol eu plant. Os bydd plentyn yn cael anawsterau arbennig gyda'i waith ysgol, hysbysir y rhieni i ddod i'r ysgol i drafod gyda'r athro/athrawes ddosbarth.

THE SCHOOL'S ADMISSION POLICY

Part-time in the September following their third birthday and full time in the September following their fourth birthday.

During the Summer Term, parents will be invited to bring their children along to the school for the afternoon so that they are able to spend some time in the Infants and become familiar with their new environment. We believe this will help them to get rid of much of the uncertainty associated with starting school and will, also, help them to look forward to starting school.

The children will receive dinner in the school canteen along with all the other pupils.

Before a child starts at the school, parents will be requested to complete an admissions form, giving relevant information about the child. The information provided on this form is strictly CONFIDENTIAL. The forms are available at school.

Parents of the new children will be invited to meet the school's headteacher and staff.

Parents will have an opportunity during the Autumn Term to visit the school to discuss their children who attend the nursery class. A parents evening is held during the Spring and Summer Terms to discuss their children's progress or their educational difficulties.

If a child experiences particular difficulties with his schoolwork, parents are notified to visit the school to discuss this with the class teacher.



DYMA'R BOBL FYDD YN GOFALU AM EICH PLANT ELENI:

Mrs Gemma Pugh Blynyddoedd Meithrin a Derbyn
Miss Sioned Jones Blynyddoedd 1&2
Mrs Sarah Smithies-Burrough Blynyddoedd 3&4
Miss Rebekah Wilkes Blynyddoedd 5&6

Sharon Williams Cymhorthydd Cyfnod Sylfaen
Betsan Jones Cymhorthydd Cyfnod Sylfaen
Cullen Rodgers Cymhorthydd ADY
Erin Jones Cymhorthydd ADY
Leila Hiatt Cymhorthydd Dosbarth

CEGIN

Margret Jones Cogyddes a gofal
Blodwen Pugh Cogyddes
Sharon Williams Goruchwyliwr Clwb Brecwast
Rebekah Wilkes Goruchwyliwr Clwb Brecwast
Erin Jones Goruchwyliwr Clwb Brecwast

Lorraine Rodgers Ysgrifenyddes
Adele Powl Jones Glanhawraig a gofal/ Gofalwraig

HERE ARE THE PEOPLE WHO WILL BE LOOKING AFTER YOUR CHILDREN THIS YEAR:

Mrs Gemma Pugh Nursery & Reception
Miss Sioned Jones Years 1&2
Mrs Sarah Smithies-Burrough Years 3&4
Miss Rebekah Wilkes Years 5&6

Sharon Williams Foundation Phase Assisitant
Betsan Jones Foundation Phase Assisitant
Cullen Rodgers Special Needs Assistant
Erin Jones Special Needs Assistant
Leila Hiatt Classroom Assistant

KITCHEN

Margret Jones Cook
Blodwen Pugh Cook's Assistant
Sharon Williams Breakfast Club Supervisor
Rebekah Wilkes Breakfast Club Supervisor
Erin Jones Breakfast Club Supervisor

Lorraine Rodgers Secretary
Adele Powl Jones Cleaner in charge / Caretaker



LLYWODRAETHWYR YR YSGOL

CADEIRYDD: Mrs Bethan Lawton

IS-GADEIRYDD: Mrs Sally Kirkham

CLERC: Mrs Sharon Williams

Mrs Jennifer Bradbury, Mrs Gemma Pugh, Mrs. Betsan Jones, Mrs Katy Jones, Mr Elwyn Evans, Ms Angela Drinkwater-Lunn, Mr Rhys Williams, Mr Andy Law, Dr Faye Stockton, Mr Steven Fares, Mrs Louise Griffiths.

Mae llywodraethwyr yn gweithio ar y cyd gyda phennaeth ac aelodau o staff yr ysgol i sicrhau bod ysgolion yn addysgu a dysgu ein plant yn llwyddiannus a chodi safonau. Mae cyrff llywodraethu'n bodoli fel bod ysgolion yn atebol yn gyhoeddus i rieni, yr ALL a'r gymuned leol am yr hyn a wnânt, am y canlyniadau a gânt, ac am y ffordd y mae'r adnoddau'n cael eu dyrannu.

Mae llywodraethwr yn rhywun sydd:-

- yn wirfoddolwr;
- yn gofalu am addysgu, dysgu a phlant;
- yn cynrychioli pobl gyda diddordeb allweddol yn yr ysgol, yn cynnwys rhieni, staff, y gymuned leol a'r ALL;
- yn aelod o dîm sy'n derbyn cyfrifoldeb am bopeth y mae ysgol yn ei wneud;
- ag amser i'w roi i gyfarfodydd a digwyddiadau eraill pan fo angen;
- yn fodlon dysgu;
- yn gallu gweithredu fel ffrind beirniadol sydd yn cefnogi'r ysgol ond sydd hefyd yn herio ac yn gofyn cwestiynau am sut y mae'r ysgol yn gweithio a'r safonau y mae'n eu cyflawni;
- yn ddolen gyswllt rhwng rhieni, y gymuned leol, yr ALL a'r ysgol.

SCHOOL GOVERNORS

CHAIRMAN: Mrs. Beth Lawton

VICE-CHAIRMAN: Mrs Sally Kirkham

CLERK: Mrs Sharon Williams

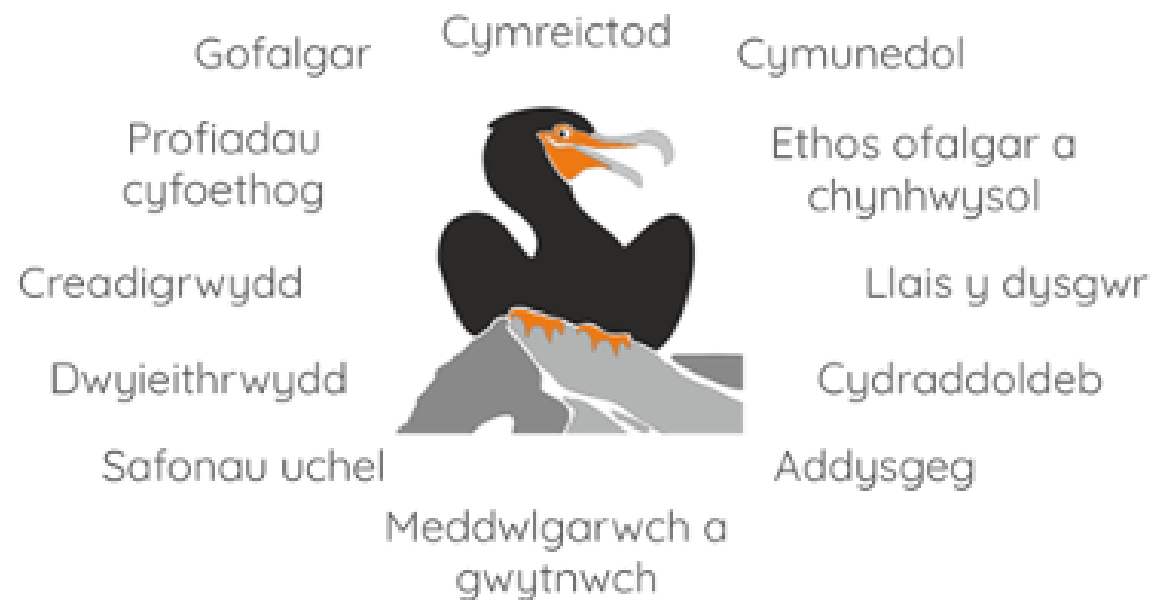
Mrs Jennifer Bradbury, Mrs Gemma Pugh, Mrs. Betsan Jones, Mrs Katy Jones, Mr Elwyn Evans, Ms Angela Drinkwater-Lunn, Mr Rhys Williams, Mr Andy Law, Dr Faye Stockton, Mr Steven Fares, Mrs Louise Griffiths.

The Governors work in conjunction with the headteacher and members of the school staff to ensure that schools are teaching our children's successfully and raising standards. Governing bodies exist so that schools are publicly accountable to parents, the LA and the local community about what they do, the results they receive, and how the resources are allocated.

A governor is someone who:-

- is a volunteer;
- takes care of teaching, learning and children;
- represents people with a key interest in the school, including parents, staff, the local community and the LA;
- is a member of a team that accepts responsibility for everything the school does; has the time to give to meetings and other events where necessary;
- is willing to learn;
- can act as a critical friend who supports the school but can also challenge and ask questions about how the school works and the standards it achieves;
- is a link between parents, the local community, the school and the LA.

Gweledigaeth a Gwerthoedd



Vision and Values



GOFAL BUGEILIOL

Rhoddir pob disgybl yng ngofal athro/athrawes ond ceisia'r staff cyfan ymorol am les yr holl ddisgyblion. Rhoddir cryn bwyslais ar fod y gyfrifol; hunanddisgyblaeth; a ddeall arwyddocâd y gair 'parch'.

Mae pob athro/athrawes â chyfrifoldeb dros ofal bugeiliol ond mae'r cyfrifoldeb penodol am ofal bugeiliol gan:

Mrs Jennifer Bradbury, Pennaeth (Lefel 2 Amddiffyn Plant) Mrs Awel Jones, Diprwy (Lefel 2 Amddiffyn Plant)

Mrs Bethan Lawton a Dr Faye Stockton, Llywodraethwyr â chyfrifoldeb Amddiffyn Plant (Lefel 2 Amddiffyn Plant)

Mae gofal bugeiliol yn cynnwys:

- Gofalu fod y disgyblion yn cydymffurfio â rheolau prydlondeb a disgyblaeth.
- Cyflwyno pob gwybodaeth angenrheidiol a llythyrau i'r disgyblion.
- Sicrhau fod adroddiadau i'r rhieni yn cael eu paratoi ar ddiwedd blwyddyn ysgol.
- Delio â materion lles ac amddiffyn plant drwy roddi gwybodaeth i'r Pennaeth yn y lle cyntaf; Dirprwy Bennaeth yn yr ail le a fydd yn cysylltu â'r Gwasanaeth Lles a'r Gwasanaeth Cymdeithasol/ rhieni a chyrrff priodol.
- Sicrhau fod y rhieni yn llenwi ffurflenni perthnasol er mwyn rhannu gwybodaeth ynglŷn â phwy sy'n gyfrifol am nôl eu plant o'r ysgol.
- Sicrhau diogelwch y plant ar bob achlysur yn yr ysgol e.e. haul ac wrth fynd ar deithiau addysgol. (Asesiad risg)
- Sicrheir fod yr Uwch Dim Rheoli wedi cwblhau Lefel 2 Amddiffyn Plant a phob aelod arall o staff, gan gynnwys staff arlwyyo a glanhau wedi derbyn Lefel 1.

Bydd meddyg, nyrs yr ysgol, deintydd a'r ymwelydd iechyd yn ymweld â'r ysgol yn achlysurol i roi profion golwg/clyw i'r disgyblion.

PASTORAL CARE

Every pupil is placed in the care of a particular teacher, but the entire staff seek to look after the well-being of all pupils. A considerable emphasis is placed on being responsible; self-discipline; and understanding the significance of the word 'respect'.

Every teacher is responsible for pastoral care but specific responsibility for pastoral care lies with:

Mrs Jennifer Bradbury , Headteacher (Level 2 Child Protection) Mrs Awel Jones, Deputy Headteacher (Level 2 Child Protection)

Mrs Bethan Lawton & Dr Faye Stockton, Governors in charge of Child Protection (Level 2 Child Protection)

Pastoral care includes:

- Ensuring that pupils comply with rules of punctuality and discipline.
- Providing pupils with all necessary information and letters.
- Preparing reports for parents at the end of a school year.

Dealing with child welfare and protection issues through providing information for the Headteacher in the first instance; the Deputy Headteacher in the second instance who will contact the Welfare Service and Social Services/parents and appropriate bodies.

- Ensuring that parents complete relevant forms to share information on whose responsibility it is to collect their children from school.
- Ensuring the children's safety at all times at the school e.g. sun safety and when going on educational trips (Risk assessment)

Ensuring that the Senior Management Team has completed Level 2 Child Protection and all other members of staff, including catering and cleaning staff have completed Level 1.

The school doctor, nurse and the health visitor will occasionally visit the school to conduct eye/hearing tests for the pupils.

MODDION

Ni chaniateir i athrawon roi moddion i'r disgyblion yn ystod oriau ysgol, oni bai bod ffurflen briodol wedi ei llenwi a'i harwyddo gan y rhieni/gwarcheidwaid. Ceir cyflenwad o'r ffurflenni hyn gan y Swyddfa.

TYNNU LLUNIAU

Byddwn yn tynnu lluniau o'r disgyblion yn rheolaidd wrth iddynt gymryd rhan mewn gweithgareddau gyda'r ysgol. Gall rhai o'r lluniau yma gael eu rhoi yn y papurau newydd, eu cynnwys mewn cyhoeddiadau neu ar safle we'r ysgol, safle Cyngor Gwynedd neu sefydliadau eraill y byddwn yn cydweithio â nhw.

Os nad ydych yn awyddus i'ch plentyn gael ei chynnwys/gynnwys mewn lluniau, a fydddech cystal â llenwi bonyn a gewch pan fydd eich plentyn yn dechrau yn yr ysgol. Os na dderbynnir y bonyn yn ôl, ar gyfer ein cofnodion, cymerir yn ganiataol nad oes gennych wrthwynebiad.



MEDICINES

Teachers are prohibited from administering medicine to the pupils during school hours unless appropriate forms have been completed and signed by parents/guardians. A supply of these forms are available from the Office.

PHOTOGRAPHS

Occasionally, photographs will be taken of the children participating in various school events. Some of these photos may be placed in newspapers, used in publications or on the school website, Gwynedd Council's and other organisation's websites with whom we work with. If you do not want your child to be included in photographs, please complete and return the slip you get when your child starts school. If the slip is not returned, it will be assumed that you have no objection.

CINIO YSGOL

Coginir y cinio yng nghegin yr ysgol. Caiff y plant ddod â brechdanau. Ni chaniateir poteli gwydr. Arolygir y plant yn ystod yr awr ginio gan gynorthwyr.

Mae'r ysgol yn aelod o'r 'Cynllun Ysgolion Iach' ac yn rhoi pwyslais mawr ar fwyta'n iach ac ymarfer rheolaidd.

CLWB BRECWAST

Mae'r Clwb Brecwast ar agor yn foreol o 8:00 tan 8:45 ar gyfer plant 4-11 oed. Yn ystod y cyfnod hyn gall y plant fynd i'r neuadd i fwynhau tost a sudd yn ogystal â grawnfwyd. Sicrheir goruchwyliaeth o'r plant yn y neuadd yn ystod y cyfnod hyn gan barhau hyd at amser cofrestru.



SCHOOL LUNCHES

Lunch is cooked in the school kitchen. Children may bring sandwiches. Glass bottles are not permitted. The children are supervised at lunchtime by assistants.

The school is a member of the 'Healthy Schools Scheme' and puts great emphasis on healthy eating and regular exercise.

BREAKFAST CLUB

The Breakfast Club is open daily between 8:00 and 8:45 for 4-11 year olds. During this period, children are able to go to the hall to enjoy some toast and juice as well as cereal. Children are supervised in the hall during this period until registration.

CWRICWLWM I GYMRU

CWRICWLWM YSGOL CRAIG Y DERYN

Cwricwlwm ysgol ydi popeth y mae dysgwr yn ei brofi yn yr ysgol. Wrth ddylunio cwricwlwm Ysgol Craig y Deryn mae anghenion ein dysgwyr yn flaenllaw yn ein meddyliau. Rydym yn rhoi ysyrïaeth fanwl i Beth rydym ni'n addysgu, Sut rydym ni'n ei addysgu a hefyd Pam rydym yn ei addysgu.

Bydd yr ysgol yn helpu eich plentyn i fod yn:

- ddysgwr uchelgeisiol, galluog sy'n barod i ddysgu drwy gydol eu hoes
- cyfrannwyr mentrus, creadigol, sy'n barod i chwarae rhan lawn mewn bywyd a gwaith
- dinasyddion egwyddorol, gwybodus, sy'n barod i chwarae rhan yng Nghymru a'r byd, ac
- unigolion iach, hyderus, sy'n barod i fyw bywyd cyflawn fel aelod gwerthfawr o gymdeithas



CURRICULUM FOR WALES

YSGOL CRAIG Y DERYN'S CURRICULUM

A school curriculum is everything a learner experiences at school. When designing Ysgol Craig y Deryn's curriculum, the needs of our learners are foremost in our minds. We give detailed consideration to What we teach, How we teach and also Why we teach it

The school is supporting your child to be:

- an ambitious, capable learner, ready to learn throughout their life
- an enterprising, creative contributor, ready to play a full part in life and work
- an ethical, informed citizen, ready to take part in Wales and the world, and
- a healthy, confident individual, ready to lead a fulfilling life as a valued member of society.

PEDWAR DIBEN

Byddwn yn datblygu ein cwricwlwm yn ysgol Craig y Deryn ac yn dewis pa brofiadau, gwybodaeth a sgiliau penodol fydd yn cefnogi ein dysgwyr er mwyn eu galluogi i ddatblygu a gwireddu pedwar diben y cwricwlwm yng Nghymru – y man cychwyn a'r dyhead ar gyfer pob plentyn a pherson ifanc drwy'r wlad. Bydd ein cwricwlwm yn galluogi dysgu ac addysgu o safon uchel.

Mae'n cwricwlwm wedi seilio ar ddatblygu sgiliau gydol oes. Darparwn brofiadau creadigol a phwrpasol i'n disgyblion wedi ei seilio ar y pedwar diben sy'n sylfaenol i greu dysgwyr llwyddiannus. Mae'r cwricwlwm wedi ei deilwra i greu:

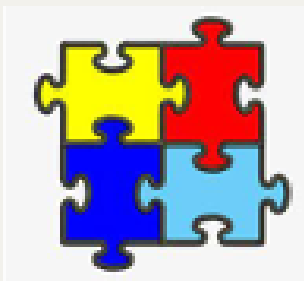
DYSGWYR UCHELGEISOL

gosod safonau uchel iddyn nhw eu hunain
mwynhau her a datrys problemau datblygu gwybodaeth a sgiliau a'u cymhwyso mewn gwahanol gyd-destunau
gallu trafod eu hanes yn hyderus
gallu cyfathrebu yn y Gymraeg a'r Saesneg a chodi ymwybyddiaeth o ieithoedd eraill
gallu defnyddio mathemateg a rhif a thechnolegau digidol yn effeithiol



CYFRANWYR MENTRUS, CREADIGOL

meddwl yn greadigol
cysylltu a chymhwyso eu gwybodaeth a'u sgiliau i greu, i addasu ac i ddatrys problemau
adnabod cyfleoedd a manteisio arnynt
hyderus i fentro
arwain a chydweithio mewn timau
mynegi eu syniadau a'u hemosiynau mewn gwahanol ffyrdd
defnyddio eu hegri a'u sgiliau er budd eraill



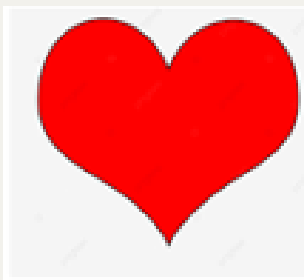
DINASYDDION EGWYDDOROL, GWYBODUS

ffurfio barn a thrafod materion er sail eu gwybodaeth a'u gwerthoedd
deall ac arfer eu cyfrifoldebau a'u hawliau dynol
deall ac ystyried effaith eu gweithredoedd
gwybod am eu diwylliant a'u cymuned
gwybod am gymdeithas a'r byd persennol ac yn y gorffennol
parchu anghenion a hawliau pobl eraill fel aelod o gymdeithas amrywiol
gweld bod ganddynt rôl i'w chwarae i sicrhau cynaliadwyedd y blaned



UNIGOLION IACH, HYDERUS

berchen ar iechyd a diogelwch corfforol a meddyliol cryf
meithrin chydberthynas yn seiliedig ar barch ac ymddiriedaeth
deall gwerthoedd personol
defnyddio sgiliau ac annibyniaeth i ddelio gyda bywyd bob dydd
gallu wynebu a goresgyn heriau



FOUR PURPOSES

We will develop our curriculum in Ysgol Craig y Deryn and choose what specific experiences, information and skills will support our learners in order to enable them to develop and realise the four purposes of the curriculum in Wales – the starting point and the aspiration for every child and young person throughout the country. Our curriculum will enable learning and teaching of a high standard.

Our curriculum is based on developing lifelong skills. We will provide creative and purposeful experiences for our pupils based on the four purposes which are the foundation to creating successful learners. The curriculum is tailored to create:

AMBITIOUS, CAPABLE LEARNERS

set high standards for themselves

enjoy challenges and solve problems

develop knowledge and skills and use them in different contexts

discuss their history confidently

communicate in Welsh and English and raise awareness of different languages

can use mathematics and numeracy skill and digital technologies effectively



ENTERPRISING CREATIVE CONTRIBUTORS

can think creatively

use and connect their knowledge and skills to create, adapt and solve problems

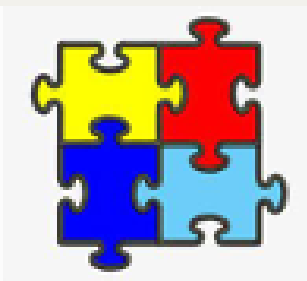
recognise opportunities and take advantage of them

confidently venture

lead and collaborate in teams

discuss their ideas and emotions in different ways

use their energy and skills for the benefit of others



ETHICAL, INFORMED CITIZENS

form opinions and discuss matters based on their knowledge and values

understand and exercise their responsibilities and human rights

understand and consider the effects of their actions

know about their own culture and society

know about society and the world, both past and present

respect the needs and rights of others as members of a varied society

see that they have a role to play in ensuring the planet's sustainability



HEALTHY, CONFIDENT INDIVIDUALS

have physical, emotional and mental strength

nurture relationships based on respect and trust

understand personal values

use skills and independence to deal with everyday life

can face and overcome challenges



MEYSYDD DYSGU A PHROFIAD

Yn ogystal â sgiliau llythrennedd, rhifedd a digidol, mae chwe Maes Dysgu a Phrofiad. Bydd popeth mae eich plentyn yn ei ddysgu yn gysylltiedig â'r meysydd hyn.

AREAS OF LEARNING AND EXPERIENCE

As well as literacy, numeracy and digital skills, there are six Areas of Learning and Experiences. Everything your child learns will be connected to these areas.

MAE'R CWRICWLWM HEFYD YN YMDRIN Â:
hawliau dynol
amrywiaeth a pharchu gwahaniaethau
profiadau a sgiliau ar gyfer gyrfaodd a'r gweithle
dysgu am gyd-destunau lleol, cenedlaethol a rhyngwladol
addysg cydberthnasoedd a rhywioldeb sy'n briodol o ran datblygiad y plentyn.

THE CURRICULUM ALSO COVERS:
human rights
diversity and respecting differences
experiences and skills for careers and the workplace
learning about local, national and international contexts
developmentally appropriate relationships and sexuality education.

YR HYN SY'N BWYSIG

Dylai'r hyn mae plant yn ei ddysgu ganolbwyntio ar bethau sy'n bwysig iddyn nhw rwan a phethau fydd yn bwysig iddyn nhw pan fyddan nhw'n tyfu i fyny. Mae pob maes dysgu a phrofiad yn cynnwys datganiadau o'r hyn sy'n bwysig sy'n llywio dysgu plant o bob oed. Mae'r rhain yn helpu eich plentyn i feddwl am yr hyn y mae'n ei ddysgu a sut mae pynciau'n cysylltu gyda'i gilydd, gyda gwaith a chyda bywyd. Maen nhw hefyd yn helpu plant i wneud cynnydd bob blwyddyn wrth iddyn nhw feithrin eu sgiliau a dealltwriaeth.

Mae mwy o gyfleoedd i'ch plentyn ddysgu sgiliau pwysig am oes a fydd yn ei helpu i:

- werthfawrogi'r byd o'i gwmpas/chwmpas
- gofyn cwestiynau, edrych ar dystiolaeth, gwneud penderfyniadau a datrys problemau
- archwilio, cyfathrebu, creu cynlluniau a dod o hyd i atebion
- adeiladu gwydnwch a rheoli ei les/lles
- gweithio gydag eraill a
- gwneud penderfyniadau am yrfa yn y dyfodol yn seiliedig ar brofiadau ystyrlon mewn dysgu, gwaith ac entrepreneuriaeth.

WHAT MATTERS

Your child's learning should focus on things that matter to them now and when they grow up.

Each area of learning and experience contains statements of what matters which shape learning for children of all ages. These help your child think about what they're learning and how topics link to each other, to work and to life. They also support your child to progress each year as they build their understanding and skills.

There are more opportunities for your child to learn important skills for life that will help them to:

- appreciate the world around them
- ask questions, look at evidence, make decisions and solve problems
- explore, communicate, create plans and find solutions
- build resilience and manage their well-being
- work with others and
- make decisions about their future career based on meaningful experiences in learning, work and entrepreneurship.

EIN GWELEDIGAETH

Mae addysg yn bwysig, yn gallu newid bywydau ac yn ffordd i'r disgyblion lunio eu dyfodol a gwireddu eu potensial. Mae'n greiddiol er mwyn adeiladu cymunedau heddychlon a goddefgar. Cynigiwn addysg unigryw sydd yn ennyn diddordeb a boddhad pob disgybl fel bod ganddynt berchnogaeth dros eu dysg. Gan ein bod yn byw mewn byd technolegol, sy'n datblygu a newid yn barhaus, a llawer o swyddi'r dyfodol heb eu creu eto, arfogir ein disgyblion gyda'r sgiliau angenrheidiol ar gyfer y dyfodol.

Byddwn yn arddangos y canlynol er mwyn rhoi ein gweledigaeth ar waith:

- Gwytnwch
- Gofal, cynhaliaeth a chefnogaeth
- Empathi
- Parch
- Esiampl dda
- Uchelgais
- Sgiliau gwrando
- Angerdd
- Meddylfryd positif

SUT BYDD ADDYSGEG, DYSGU AC ADDYSGU YN EDRYCH YN YSGOL CRAIG Y DERYN:

- Ffocws clir ar ddysgu
- Adborth effeithiol
- Dysgu gweithredol
- Profiadau dysgu cyfoethog
- Cwestiynu effeithiol
- Ethos gadarnhaol
- Chwylfrydedd
- Ffocws ar y sgiliau trawsgwricwlaidd – llythrennedd, rhifedd a chymhwysedd digidol
- Datblygu ein disgyblion i siarad Cymraeg graenus a naturiol. Trysori ein diwylliant; gwerthfawrogi ein traddodiadau lleol a chenedlaethol, mewn modd hwyliog a chreadigol.
- Dwyieithrwydd – datblygu i fod yn rhugl yn y Gymraeg a'r Saesneg, er mwyn chwarae rhan lawn yn y gymdeithas y maent yn rhan ohoni, gan hyrwyddo ymwybyddiaeth o wahanol ieithoedd.
- Dathlu amrywiaeth ein cyd-ddyn pell ac agos drwy feithrin dinasyddion egwyddorol, gwybodus yn ein cymunedau, Cymru a'r byd. Bachu ar arbenigeddau gwahanol unigolion yn y gymuned er mwyn addysgu'r disgyblion am fyd gwaith.
- Cynnig addysg o'r ansawdd orau posib er mwyn datblygu ein disgyblion i fod yn fentrus ac uchelgeisiol, a bod Pedwar Diben y Cwricwlwm Cenedlaethol wrth wraidd y cyfan oll.



OUR VISION

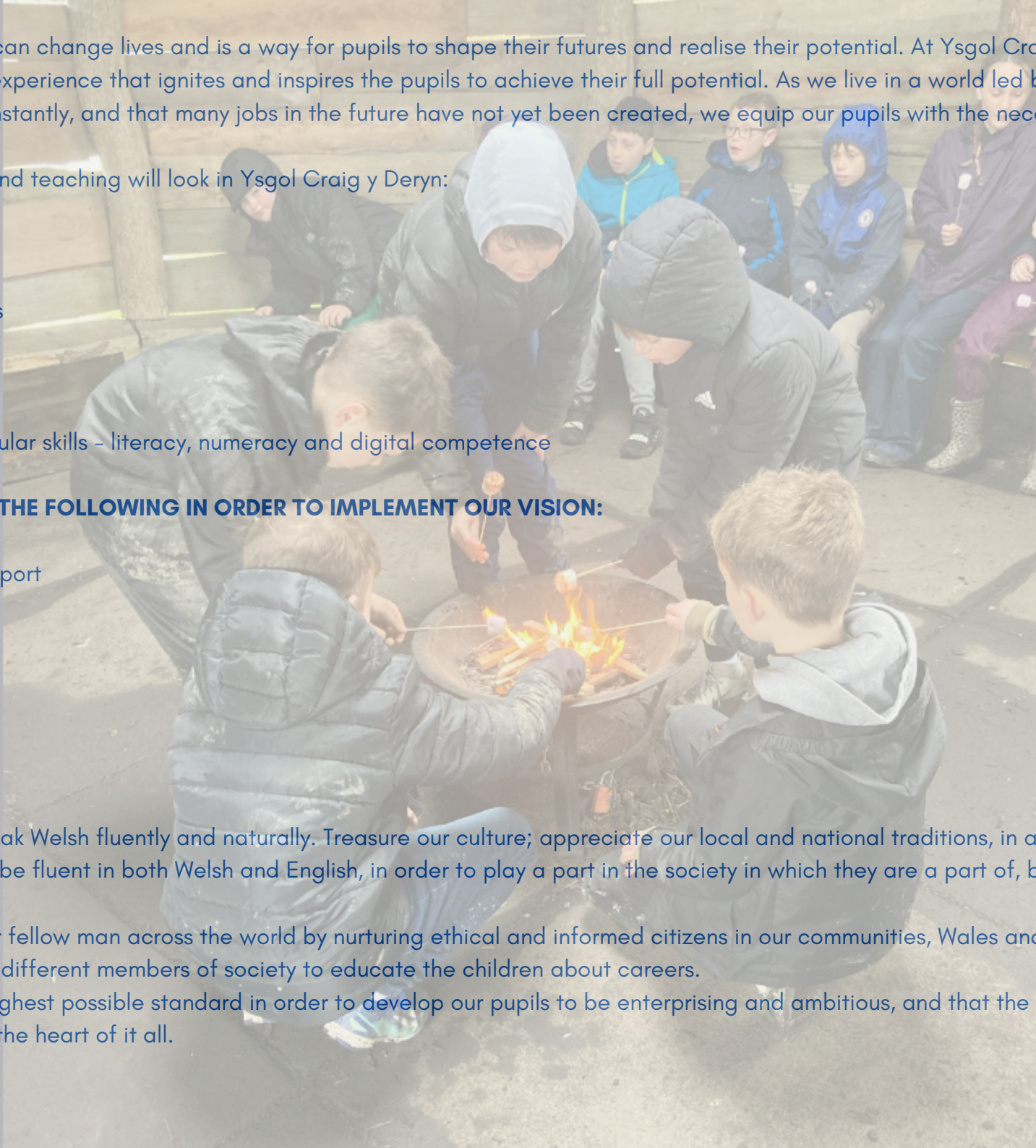
Education is important! It can change lives and is a way for pupils to shape their futures and realise their potential. At Ysgol Craig y Deryn we are able to offer a unique education experience that ignites and inspires the pupils to achieve their full potential. As we live in a world led by technology, which develops and changes constantly, and that many jobs in the future have not yet been created, we equip our pupils with the necessary skills for the future.

How pedagogy, learning and teaching will look in Ysgol Craig y Deryn:

- Clear focus on learning
- Effective feedback
- Active learning
- Rich learning experiences
- Effective questioning
- Positive ethos
- Curiosity
- Focus on the cross-curricular skills – literacy, numeracy and digital competence

WE WILL DEMONSTRATE THE FOLLOWING IN ORDER TO IMPLEMENT OUR VISION:

- Resilience
- Care, assistance and support
- Empathy
- Respect
- Good example
- Ambition
- Listening skills
- Passion
- Positive mindset
- Develop our pupils to speak Welsh fluently and naturally. Treasure our culture; appreciate our local and national traditions, in a fun and creative way.
- Bilingualism – develop to be fluent in both Welsh and English, in order to play a part in the society in which they are a part of, by promoting awareness of different languages.
- Celebrate diversity of our fellow man across the world by nurturing ethical and informed citizens in our communities, Wales and the world. Take advantage of expertise of different members of society to educate the children about careers.
- Offer education of the highest possible standard in order to develop our pupils to be enterprising and ambitious, and that the 4 Purposes of the Curriculum for Wales is at the heart of it all.



CYNLLUNIO

Yn ogystal â sgiliau llythrennedd, rhifedd a digidol, mae chwe Maes Dysgu a Phrofiad. Bydd popeth mae eich plentyn yn ei ddysgu yn gysylltiedig â'r meysydd hyn.

Bydd ein athrawon yn cynllunio profiadau dysgu ar draws y meysydd dysgu a phrofiad sy'n ymgorffori'r sgiliau trawsgwricwlaidd a chyfannol gan alluogi'r dysgwyr i ddatblygu, ymarfer a chymhwyso'r sgiliau yn llawn. Sicrhawn fod lefel yr her yn briodol h.y. bod y sgiliau llythrennedd a rhifedd yn cyfatebu â lefel sgiliau iaith a mathemateg ein dysgwyr.

PLANNING

As well as literacy, numeracy and digital skills, there are six Areas of Learning and Experiences. Everything your child learns will be connected to these areas.

Our teachers will plan learning experiences across the areas of learning that incorporate the cross-curricular and integrated skills by allowing the learners to develop, practise and apply these skills fully. We will ensure that the level of the challenge is suitable, i.e. that the literacy and numeracy skills correspond with the language and mathematics level of our learners.

Mae llythrennedd, rhifedd a chymhwysedd digidol yn sgiliau trawsgwricwlaidd gorfodol o fewn Cwricwlwm i Gymru. Drwy gynllunio gofalus fe fydd y sgiliau hyn yn cael eu datblygu a chynnydd yn cael ei sicrhau ar draws pob maes y cwricwlwm.

Fe fydd y 3 Sgil Trawsgwricwlaidd isod yn cael eu gwneud drwy'r 6 Maes Dysgu a Phrofiad.		
Llythrennedd	Rhifedd	Cymhwysedd Digidol
		
gwrando, siarad, darllen ac ysgrifennu yn y Gymraeg a Saesneg	defnyddio rhifau mewn bywyd bob dydd	sgiliau digidol

Literacy, numeracy and digital competence are mandatory cross-curricular skills within the Curriculum for Wales. Through careful planning these skills will be developed and progress will be ensured across every area of the curriculum.

The 3 Cross-curricular Skills below will be made through the 6 Learning and Experience Fields.		
Literacy	Numeracy	Digital Competence
		
listen, talk, read and write in Welsh and English	use numbers in everyday life	digital skills



5 CROSS-CURRICULAR THEMES

At school the children will learn about:

- *Human Rights*
- *Respecting peoples' differences, such as what they believe in or where they come from.*
- *Work and how to choose the type of work they want to undertake.*
- *Wales, their local area and the world.*
- *Relationships and sexuality, learn about things such as feelings, healthy relationships and how we think about ourselves.*

5 THEMA TRAWSGWRICWLAIDD

Yn yr ysgol fe fydd y plant yn dysgu am:

- *Hawliau dynol*
- *Parchu gwahaniaethau pobl. Fel beth maen nhw'n ei gredu neu o le maen nhw'n dod.*
- *Dysgu am waith a sut i ddewis y math o waith y byddant eisiau ei wneud.*
- *Dysgu am Gymru, eu hardal leol a'r byd.*
- *Perthnasoedd a rhywioldeb, dysgu am bethau fel teimladau, perthnasoedd iach a sut rydyn ni'n meddwl amdanom ni ein hunain.*



TREFNIADAETH DOSBARTH

Gwneir pob ymdrech i sicrhau fod:

- defnydd o le ac adnoddau'n cyfateb i anghenion y pwnc a'r disgyblion
- arferion a systemau'r ystafell ddosbarth ynglŷn â defnyddio adnoddau, ac ynglŷn â'r ffyrdd y mae'r disgyblion yn gweithio, wedi eu sefydlu yn bendant
- defnydd o amser addysgu wedi cael ei drefnu'n effeithiol i hybu dyfnder, ehangder a chymbwysedd yn dysgu'r disgyblion.

DYSGU A'R ADDYSGU

Amrywir trefniadaeth y dosbarth i gyfateb i wahanol brofiadau a gweithgareddau a gynigir e.e. addysgu dosbarth cyfan fel uned, neu fesul grwpiau ar sail oedran/gallu/cyfeillgarwch neu gall y disgyblion weithio mewn parau neu yn annibynnol. Dibynna hyn i raddau helaeth ar y math o dasg yr ymgwymerir â hi ar y pryd.

Defnyddia'r athrawon dosbarth amrywiaeth o ddulliau addysgu ac y mae'r dulliau hyn yn ddibynnol ar ffactorau megis gofynion y Cwricwlwm Cenedlaethol a sgiliau personol a chymdeithasol y disgyblion.

Rhoddir pwyslais ar ddatblygu Medrau Meddwl gan gydnabod fod disgyblion yn dysgu mewn gwahanol ffyrdd.

CLASSROOM ARRANGEMENTS

Every effort is made to ensure that:

- the use of space and resources correspond to subject and pupil requirements
- classroom practices and systems regarding the use of resources, and how pupils work, are firmly established
- the use of teaching time is effectively organised to promote depth, breadth and balance in pupils' learning.

LEARNING AND TEACHING

Classroom arrangements are varied to correspond various experiences and activities provided e.g. teach a whole class as a unit, or each group based on age-group/ability/friendship or the pupils can work in pairs or independently. This depends to a large extent on the kind of task being undertaken at the time.

Various teaching methods are used by the classroom teachers and these methods are dependent on factors such as National Curriculum requirements and the pupils' personal and social skills.

An emphasis is placed on developing Thinking Skills, recognising that pupils learn in various ways.

ANGHENION DYSGU YCHWANEGOL (ADY)

Trefniadau ar gyfer disgyblion sydd ag Anghenion Dysgu Ychwanegol

EGWYDDORION

- Mae'r ysgol hon yn anelu at sicrhau:
- cyfle cyfartal cwricwlaidd a chymdeithasol i ddisgyblion ag ADY.
- cydweithio'n effeithiol ag asiantaethau statudol ac eraill perthnasol i'r plentyn a'i anawsterau
- cysylltiad agos gyda rhieni er mwyn sicrhau partneriaeth effeithiol i helpu'r disgyblion
- pwyslais ar gyfraniad y disgybl ac yn rhoi pob ystyriaeth i'w farn
- ymateb ysgol gyfan i helpu'r disgybl

AMCANION

- Sicrhau bod cyfundrefn yn bodoli yn yr ysgol i adnabod yn gynnar y plentyn sydd ag anawsterau a all fod yn llesteirio ei addysg
- Casglu gwybodaeth ynghyd gan athrawon, rhieni, y disgybl ac eraill i sicrhau y ceir y ddealltwriaeth orau am natur anawsterau'r plenty
- Sicrhau y caiff y ddarpariaeth angenrheidiol ei gwneud ar gyfer unrhyw ddisgybl sydd ag ADY
- Ceisir sicrhau cydweithrediad a chefnogaeth y rhieni ac eraill mewn perthynas ag adnabod a darparu gwasanaeth

SUT MAE DISGYBLION AG ADY YN CAEL EU CYNNWYS?

Bydd yr ysgol yn darparu cefnogaeth sensitif a phriodol er mwyn sicrhau fod pob disgybl yn cael ei gynnwys yn holl weithgareddau'r ysgol. Dilynrir Cod Ymarfer Comisiwn Hawliau'r Anabl (ysgolion) a'r ddeddf AAA ac Anabledd.

CYSYLLTIADAU

Sicrheir cysylltiadau cryf â'r:

- Rhieni
- Y Gwasanaeth Seicoleg Addysg
- Athrawon Arbenigol
- Gwasanaeth Iechyd
- Gwasanaethau Cymdeithasol
- Gwasanaeth Lles Addysg
- Cyrff Gwirfoddol
- Gwasanaeth Iechyd Meddwl Plant a Phobl Ifanc

Mae trefn arbennig wedi ei mabwysiadu a'i gweithredu i gofnodi holl anghenion y plant y cyfeirir atynt yn y Cod Ymarfer.

Asesir y disgyblion drwy brofion safonedig mewn Iaith a Rhif a dilynrir arweiniad yr Awdurdod Addysg.

ADDITIONAL LEARNING NEEDS (ALN)

Arrangements for pupils who have Additional Learning Needs

PRINCIPLES

- This school aims to ensure:
- that ALN pupils receive curricular and social equal opportunities.
- effective collaboration with statutory agencies and others that are of relevance to the child and his/her difficulties
- close links with parents so as to ensure an effective partnership to assist the pupils
- that an emphasis is placed on the pupil's contribution and that his/her opinions are fully taken into account
- whole school response to assist the pupil

AIMS

- Ensure that there is a system in place at the school to identify, at an early stage, the child who has difficulties that may hinder his education
- Gather information from teachers, parents, the pupil and others to ensure that the nature of the child's difficulties are understood as fully as possible
- Ensure that an ALN pupil receives the necessary provision
- The collaboration and support of parents and others is sought as regards identifying and providing a service

HOW ARE ALN PUPILS INCLUDED?

The school provides sensitive and appropriate support to ensure that all pupils participate in all school activities. The Disabled Rights Commission's Code of Practice (schools) and the ALN and Disability Act are followed.

CONTACTS

Strong links are forged with:

- Parents
- The Education Psychology Service
- Specialist Teachers
- Health Service
- Social Services
- Education Welfare Service
- Voluntary Bodies
- Children and Young People Mental Health Service

Special arrangements have been adopted and implemented to record all needs of children mentioned in the Code of Practice.

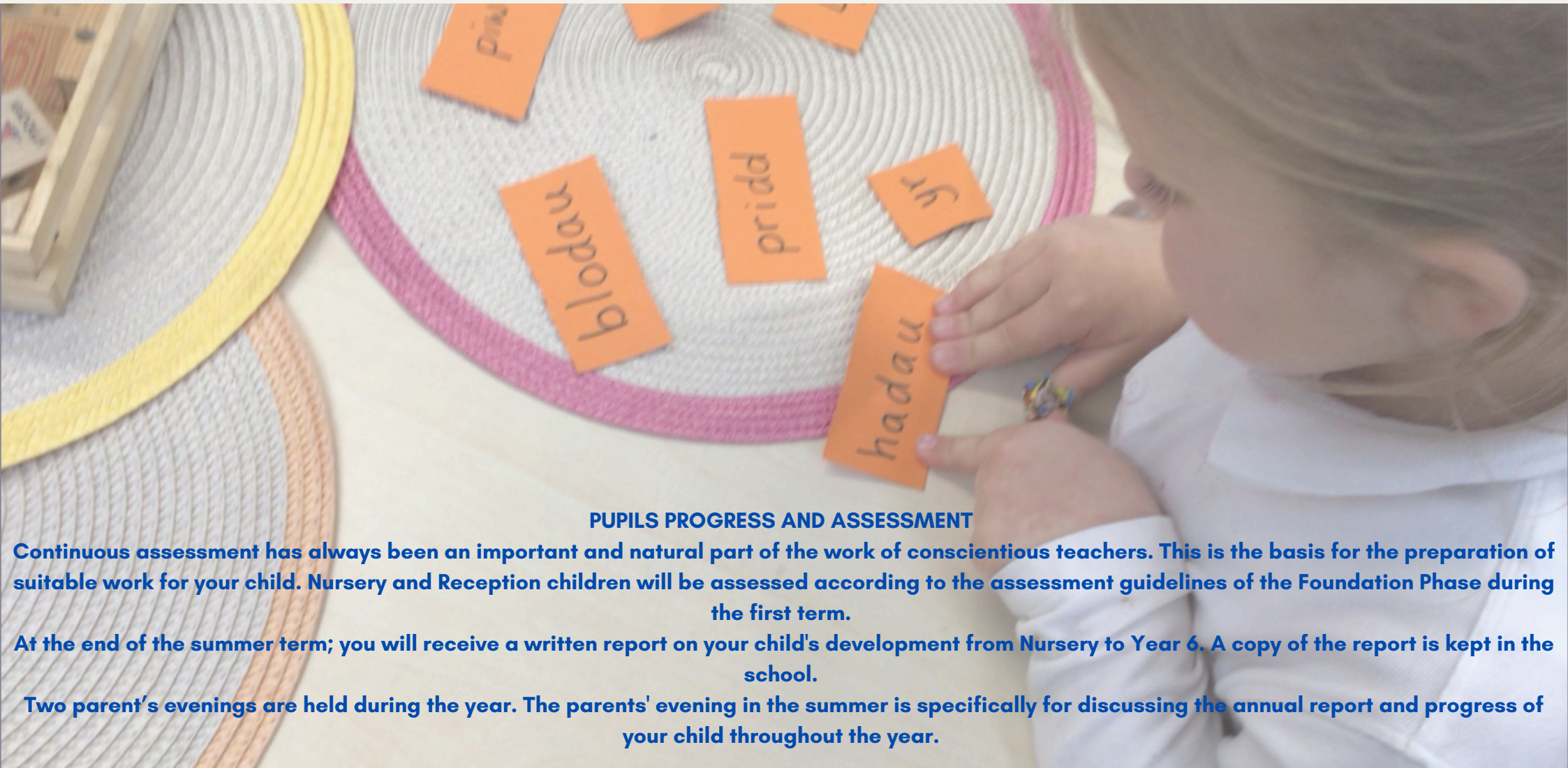
The pupils are assessed through standardised tests in Language and Numeracy and the LEA guidelines are followed.

ASESU A CHYNNYDD Y DISGYBLION

Mae asesu parhaus wedi bod yn rhan naturiol a phwysig o waith athrawon cydwybodol erioed. Mae hyn yn sail i baratoi gwaith addas ar gyfer eich plentyn chwi. Bydd plant Meithrin a Derbyn yn cael eu hasesu yn ôl canllawiau asesu y Cyfnod Sylfaen yn ystod y tymor cyntaf.

Ar ddiwedd Tymor yr Haf, byddwch yn derbyn adroddiad ysgrifenedig ar ddatblygiad eich plentyn o Flwyddyn Meithrin i Flwyddyn 6. Caiff copi o'r adroddiad ei gadw yn yr ysgol.

Cynhelir dwy noson rieni yn ystod y flwyddyn. Mae'r noson rieni yn nhymor yr haf yn benodol ar gyfer trafod yr adroddiad blynyddol a chynnydd eich plentyn ar hyd y flwyddyn.



PUPILS PROGRESS AND ASSESSMENT

Continuous assessment has always been an important and natural part of the work of conscientious teachers. This is the basis for the preparation of suitable work for your child. Nursery and Reception children will be assessed according to the assessment guidelines of the Foundation Phase during the first term.

At the end of the summer term; you will receive a written report on your child's development from Nursery to Year 6. A copy of the report is kept in the school.

Two parent's evenings are held during the year. The parents' evening in the summer is specifically for discussing the annual report and progress of your child throughout the year.

ASSESSMENT GUIDANCE

The purpose of the on-line assessments is to find out children's strengths and areas for improvement so that their teachers can help them develop their skills.

After your child has completed a personalised assessment, their teacher can see feedback on their skills and progress which helps the teacher to plan the next steps for your child's learning.

The school will consider the most appropriate timing and methods for sharing information on learners' reading and numeracy skills, including the feedback from personalised assessments.

- Personalised assessments are taken on-line and are adaptive, meaning that questions are selected based on the responses to previous questions. This provides a tailored assessment experience for each learner and will help all learners develop their skills through understanding what they can do, the things they may need to work on, and their next steps.
- The assessments provide information on the skills of individual learners, groups and whole classes.
- There is no set time of year or 'assessment window' for personalised assessments, the timing is decided by the school.
- Learners can take the assessments in small or large groups, depending on the school's preferences and facilities.
- Learners must do the assessments once during the academic year. The school also has the option to use the assessment once more during the academic year.

CANLLAWIAU ASESIADAU

Nod yr asesiadau ar-lein yw darganfod cryfderau plant a meysydd i'w gwella er mwyn i'w hathrawon allu eu helpu i ddatblygu eu sgiliau.

Ar ôl i'ch plentyn gwblhau asesiad personol, bydd ei athro/athrawes yn gallu gweld adborth ar ei sgiliau a'i gynnydd sy'n helpu'r athro/athrawes i gynllunio'r camau nesaf ar gyfer addysgu eich plentyn.

Bydd yr ysgol yn ystyried yr amseriad a'r dulliau mwyaf priodol ar gyfer rhannu gwybodaeth am sgiliau darllen a rhifedd dysgwyr, gan gynnwys yr adborth o asesiadau personol.

- Gwneir yr asesiadau personol ar-lein ac maent yn addasol, sy'n golygu y caiff y cwestiynau eu dewis ar sail ymateb dysgwr i'r cwestiynau blaenorol. Mae hyn yn cynnig profiad asesu sydd wedi'i deilwra ar gyfer pob dysgwr a bydd yn helpu pob dysgwr i ddatblygu eu sgiliau drwy ddeall yr hyn y gallant ei wneud, yr hyn y mae angen iddynt ei wella, a'u camau nesaf.
- Mae'r asesiadau yn rhoi gwybodaeth am sgiliau dysgwyr unigol, grwpiau a dosbarthiadau cyfan.
- Nid oes unrhyw adeg benodol o'r flwyddyn wedi'i phennu ar gyfer asesiadau personol na 'fffenest asesu', mae amseriad yn cael ei benderfynu gan yr ysgol.
- Gall y dysgwyr sefyll yr asesiadau naill ai mewn grwpiau bach neu grwpiau mawr, yn dibynnu ar ddewisiadau a chyfleusterau'r ysgol.
- Mae rhaid i ddysgwyr sefyll yr asesiadau unwaith yn ystod y flwyddyn academaidd. Gall yr ysgol hefyd ddefnyddio'r asesiad unwaith yn rhagor yn ystod y flwyddyn academaidd.

IECHYD A DIOGELWCH

Mae'r ysgol wedi mabwysiadu polisi Iechyd a Diogelwch a argymhellwyd gan yr Awdurdod Addysg. Mae Iechyd a Diogelwch yn greiddiol bwysig i ni ac atebwn y gofynion drwy lunio asesiadau risg a sicrhau fod pob ymwelydd yn galw yn swyddfa'r ysgol wrth gyrraedd ac yn gwisgo bathodynau. Ceir clo digidol ar y prif fynedfeydd.

- Dylai disgyblion barchu rheolau Iechyd a Diogelwch yr ysgol bob amser.
- Cynhelir Dril Tân yn rheolaidd a chofnodir hynny yn y llyfrynau perthnasol.
- Cyfrifoldeb y plentyn yw ei eiddo personol.
- Dylid marcio popeth – dillad, bagiau yn glir gydag enw'r disgybl er mwyn gallu eu hadnabod.

Ceir copi llawn o'r polisi hwn yn yr ysgol.

IECHYD A DIOGELWCH YN Y MAES PARCIO

Hoffem apelio arnoch i gymryd pob gofal wrth ddanfôn a nôl eich plant o'r ysgol gan fod cryn brysurddeb tu allan i brif fynedfa'r ysgol ar ddechrau a therfyn y diwrnod ysgol.

Gyrwyr Ceir:

- Cofiwch yrru yn araf a gofalus.
- Cofiwch barcio yn y llefydd priodol. Mae'r llefydd yn gyfyng felly cymerwch ofal.
- Cymerwch ofal wrth godi a nôl eich plant o'r ysgol.
-

Cerddwyr

- Cadwch at y manau diogel gan edrych ar ôl eich plant drwy'r amser.
- Mae hi'n anodd gweld plant bach tu ôl i'r ceir felly byddwch yn ofalus.
- Sylweddolwn fod parcio yn gallu creu problemau, felly apeliwn arnoch i rannu ceir lle bod hynny'n ymarferol.

HEALTH AND SAFETY

The school has adopted a Health and Safety policy recommended by the Education Authority. Health and Safety is of crucial importance to us and we comply with requirements through preparing risk assessments and ensuring that every visitor report to the school office on arrival and wears a visitor badge. Digital locks have been installed on the main entrances.

- Pupils should at all times, respect the school's Health and Safety regulations.
- Fire Drills are regularly held and that is recorded in the relevant booklets.
- His/her personal property is the child's responsibility.
- The pupil's name should be clearly labelled on all items – clothing, bags for identification purposes.

A full copy of this policy is available at the school.

HEALTH AND SAFETY IN THE CAR PARK

May we appeal to you to show caution when escorting and collecting your children from school, as outside the main entrance to the school is quite busy at the start and end of the school day.

Car Drivers:

- Drive slowly and carefully at all times!
- Park in the appropriate places. Parking spaces are limited. Take care!
- Take care whilst dropping off and picking up your children.

Pedestrians:

- Keep to the paths and supervise your children all the time.
- It is difficult to spot small children behind the cars so please take extra care.
- We recognise that parking can pose problems, therefore, we appeal to you to share cars whenever it is practical to do so.

Y DREFN GWYNO

Crynodeb o weithdrefnau Delio Gyda Chwynion Cyffredinol yr ysgol

Mae'r Corff Llywodraethol wedi mabwysiadu polisi ynglŷn â'r drefn i'w dilyn pan dderbynnir cwynion yn gysylltiedig â'r ysgol.

Ym mhob achos dylid cysylltu â'r ysgol i wneud apwyntiad i drafod unrhyw gŵyn gyda'r Pennaeth yn y lle cyntaf, neu gysylltu â Chadeirydd y Llywodraethwyr os yw'r gŵyn am y Pennaeth.

Pwysleisir, y gellir ymdrin â llawer o gwynion yn gyflym ac effeithiol drwy ystyriaeth anffurfiol yn seiliedig ar drafodaethau gyda'r Pennaeth. Hwn yw'r cam cyntaf, a bydd y Corff Llywodraethu'n disgwyl bod y cam yma wedi ei gyflawni cyn cyflwyno'r gŵyn yn ffurfiol mewn achosion eithriadol. Os nad ydych yn fodlon yn dilyn trafodaeth â'r Pennaeth a chyfnod rhesymol i ddelio a'r anghydfod, yna cynghorir chwi i gysylltu â Chadeirydd y Corff Llywodraethol.

COMPLAINTS PROCEDURE

Summary of procedures for Handling School General Complaints

The Governing Body has adopted a policy on the procedures to be followed when complaints are received relating to the school.

In all cases, contact should be made with the school in the first instance to make an appointment to discuss any complaint with the Headteacher, or contact the Chair of Governors if the complaint is about the Headteacher.

It is emphasised, that many complaints can be dealt with quickly and effectively by informal consideration based on discussions with the Headteacher. This is the first step, and the Governing Body would expect that this step has been completed before presenting the complaint formally in exceptional cases. If you are not satisfied after discussion with the Headteacher and reasonable period to deal with the dispute, then you are advised to contact the Chair of the Governing Body.

ADDYSG CYDBERTHYNAS A RHYWIOLDEB (ACRH)

Mae ein cwricwlwm ACRh yn cael ei gyflwyno drwy themâu traws cwricwlaidd ac wedi ei gysylltu o fewn y chwe Maes Dysgu a Phrofiad fel yn briodol. Mae hyn yn caniatáu bod dysgwyr yn gwneud cysylltiad gyda beth a ddysgir yn ACRh a'r cwricwlwm ehangach, deall persbectif a dylanwadau hanesyddol, diwylliannol, daearyddol, corfforol, gwleidyddol, cymdeithasol a thechnolegol.

Mae cynnwys mandadol y Cod ACRh wedi ei osod o fewn tri llinyn dysgu bras cysylltiol:

1. Cydberthnasau a hunaniaeth – Mae'r llinyn hwn yn canolbwyntio ar:

- yr amrywiaeth o gydberthnasau y mae pobl yn eu datblygu drwy gydol eu bywydau
 - sut y gall ein cydberthnasau a'n rhywioldeb lywio ein hunaniaeth
- pwysigrwydd hawliau dynol wrth sicrhau cydberthnasau iach, diogel a boddhaus mewn cymdeithas gynhwysol.

2. Iechyd rhywiol a lles – mae'r llinyn hwn yn canolbwyntio ar:

- dysgu am y ffordd y mae pethau byw yn tyfu, yn atgenneddlu ac yn mynd drwy gylchred bywyd
- datblygu dealltwriaeth o'r corff dynol, gan gynnwys teimladau pobl am eu cyrff a'r ffordd y gall y teimladau hyn gael eu cynrychioli
 - y materion iechyd sy'n gysylltiedig â chydberthnasau a rhywioldeb
 - dealltwriaeth o'r ffordd y mae rhywioldeb ac iechyd rhywiol yn effeithio ar ein lles.

3. Grymuso, diogelwch a pharch – mae'r llinyn hwn yn canolbwyntio ar:

- hawliau dysgwyr i ddiogelwch ac amddiffyniad a rhyddid rhag niwed a gwahaniaethu
 - sut a ble i gael gwybodaeth, help a chymorth
 - sut i gefnogi ac eirioli dros hawliau, triniaeth deg a pharch i bawb.

Mae pob llinyn addysgu a dysgu wedi eu rhannu'n dri chynnod datblygu bras fel a ganlyn:

- Cynnod 1: o 3 oed
- Cynnod 2: o 7 oed
- Cynnod 3: o 11 oed



Hawl i eithrio

Mae ACRh yn ofyniad mandadol o fewn y Cwricwlwm i Gymru 2022 i bob dysgwr o oedran 3 i 16. Mae'r Cod yn nodi nad oes hawl i ddysgwyr gael eu heithrio o unrhyw ran o ACRh.

Amgylchedd dysgu diogel

Bydd yr ysgol yn sicrhau amgylchedd addysgol diogel ar gyfer athrawon, staff a dysgwyr drwy sefydlu a chytuno ar gytundebau/rheolau dosbarth yr ysgol.

Amddiffyn Plant

Pe bai disgybl yn sôn ei f/bod yn cymryd rhan mewn gweithgareddau rhywiol dylid cyfrif y mater yn fater amddiffyn plant, a dilyn gweithdrefnau'r ysgol yn ddi-oed. Gweler y Polisi llawn.

RELATIONSHIPS AND SEXUALITY EDUCATION (RSE)

Our RSE curriculum will be taught through cross-curricular themes and it will be interlinked within all Areas of Learning and Experience as appropriate. This will allow learners to make connections between their learning in RSE and the wider curriculum, understanding historical, cultural, geographic, physical, political, social and technological perspectives and influences on RSE issues.

The mandatory content of the RSE Code is set within three broad and interlinked learning strands, namely:

1. Relationships and identity – this strand focuses on:

- the range of relationships that human beings have throughout their lives
 - how identity can be shaped by our relationships and sexuality
- the importance of human rights in securing healthy, safe and fulfilling relationships in an inclusive society.

2. Sexual health and well-being – this strand focuses on:

- learning about how living things grow, reproduce and have a life cycle
- developing an understanding of the human body, including people's feelings about their bodies and how these can be represented
 - the health issues related to relationships and sexuality
- an understanding of how sexuality and sexual health affects our well-being.

3. Empowerment, safety and respect – this strand focuses on:

- learners' rights to safety and protection and freedom from harm and discrimination
 - how and where to seek information, help and support
- how to support and advocate for the rights, fair treatment and respect of all.

The learning strands of teaching and learning are set in three broad developmental phases as follows:

- Phase 1: from age 3
- Phase 2: from age 7
- Phase 3: from age 11



Right to Withdraw

RSE is a mandatory requirement in the Curriculum for Wales 2022 for all learners from age 3 to 16 years. It is specified within the RSE Code that there is no right to withdraw learners from any part of RSE.

Safe learning environment

The school will ensure a safe learning environment for teachers, staff and learners by establishing and agreeing to the school's class agreements/rules.

Child Protection

If a pupil mentions that he/she participates in sexual activities, the issue should be regarded as a child protection matter and the school procedures be followed.

ADDYSG GREFYDDOL A CHYD ADDOLI

Nid yw'r ysgol hon yn dal cysylltiad uniongyrchol a ffurfiol ag unrhyw enwad crefyddol.

Y ffydd Gristnogol yw sail cwrs Addysg Grefyddol yr ysgol, ond cyfeirir at grefyddau mawr y byd.

Amcanion

Dylai Addysg Grefyddol fod yn ddylanwad positif yn natblygiad pob disgybl – yn ei gynorthwyo i ddatblygu ei werthoedd ac i fagu ymwybyddiaeth o'i gyfrifoldebau cymdeithasol:

- fewn ei deulu;
- gyda'i gyfoedion;
- tuag at gyd-ddyn o wahanol gefndir, lliw, cred a hil.

Rhydd Addysg Grefyddol gyfleoedd i ddisgyblion ddatblygu dealltwriaeth a gwerthfawrogiad o ddimensiwn crefyddol bywyd; sut y caiff ei fynegi gan unigolion a chymunedau a sut mae'n effeithio ar gymdeithas a'r gwerthoedd hynny sy'n cael eu harddel ganddi.

Fe'ch atgoffir o'r hawl i dynnu eich plentyn o Addysg Grefyddol a chydaddoli. Mewn achos o'r fath, bydd y disgybl yn cael cyfle i weithio ar brosiectau unigol.



RELIGIOUS EDUCATION AND COLLECTIVE WORSHIP

This school does not have any direct and formal denominational links. Religious Education syllabus at this school is based on the Christian faith, but pupils are made aware of key religions from around the world.

Aims

Religious Education should be a positive influence in every pupil's development – to assist him/her to develop his/her values and develop awareness of his/her social responsibilities:

- within his/her family;
- with his/her peer-group;
- towards his/her fellow man from various backgrounds, skin colour, belief and race.

Religious Education provides opportunities for pupils to develop an understanding and appreciation of the religious dimension of life; how it is expressed by individuals and communities and how it impacts the community and its cherished values.

You are reminded of your right to withdraw your child from Religious Education and collective worship. In such an instance, the pupil will have an opportunity to work on individual projects.

DEFNYDDIO'R GYMRAEG A'R SIARTER IAITH

Nôd syml y Siarter Iaith yw arwain at gynydd yn nefnydd cymdeithasol plant o'r Gymraeg gan eu hysbrydoli i wneud defnydd llawn o'r Gymraeg yn eu bywydau bob dydd. Mae'r Siarter Iaith yn gofyn am gyfranogiad gan bob aelod o gymuned yr ysgol - y cyngor ysgol, y disgyblion, y gweithlu, y rhieni, y llywodraethwyr a'r gymuned ehangach er mwyn sicrhau perchnogaeth lawn ohoni.

Mae Ysgol Craig y Deryn a Chyngor Gwynedd yn sylweddoli pa mor bwysig yw'r Gymraeg a'r Saesneg i ddyfodol ein plant ac yn cefnogi'r egwyddor hon i roi'r fantais fwyaf i'n disgyblion - yn addysgol, yn gymdeithasol, yn economaidd ac yn ddiwylliannol.

Amcan Polisi Iaith Cyngor Gwynedd yw sicrhau bod pob plentyn yn gadael yr ysgol gynradd yn gwbl ddwyieithog. Mae pob ysgol dan ofal y sir wedi ymrwymo i'r polisi hwn er mwyn sicrhau bod pawb yn elwa o allu siarad dwy iaith yn rhugl.

Mae Llywodraeth Cymru yn gweld yr angen am weithlu dwyieithog, medrus. Mae'r gallu i siarad Cymraeg yn sgil y mae cyflogwr yn chwilio amdani.

Trwy gefnogaeth yr ysgol, y cartref, y llywodraethwyr a'r gymuned gallwn gyrraedd y nod o fagu cenhedlaeth o weithwyr y dyfodol sy'n hyderus yn y Gymraeg a'r Saesneg.

Mae Awdurdod Addysg Gwynedd yn hyrwyddo polisi dwyieithog gyda'r amcan o alluogi disgyblion y Sir i fod yn hyderus yn y ddwy iaith.

Cymraeg, felly yw iaith gyfathrebu'r ysgol ac fe'i defnyddir yng ngweinyddiad dydd i ddydd yr ysgol ac yn y gwasanaethau. Er hyn, ein nod fel ysgol yw sicrhau fod y disgyblion yn rhugl ddwyieithog a'u bod â'r gallu i fynegi eu hunain yn rhwydd ar lafar; yn medru ysgrifennu'n hyderus ac yn medru darllen er mwyn pleser a gwybodaeth yn y ddwy iaith. Gan fod Saesneg yn bwnc craidd y cwricwlwm Cenedlaethol, fe sicrhewr fod lle teilwng i'r maes hwn o fewn amserlenni, nid yn unig fel pwnc, ond hefyd fel cyfrwng dysgu er mwyn sicrhau cydbwysedd ieithyddol erbyn diwedd C.A.2.

@llangrannog1932



AMCANION PENODOL

Disgyblion ieuengaf

Sicrhau, trwy ddarpariaeth a threfniadaeth feithrin bwrpasol a sensitif, y rhoddir i bob plentyn sylfaen gadarn yn y Gymraeg er mwyn ei alluogi i gyrraedd y nod o ddwyieithrwydd llawn maes o law. Adeiladu ar y sylfeini a osodwyd i'r Gymraeg drwy'r Cylch Meithrin a chadarnhau a datblygu mamiaith y plentyn o ddysgwr Cymraeg ac ymestyn y plentyn o gartref Cymraeg a Saesneg.

Disgyblion hynaf

Cadarnhau a datblygu Cymraeg a Saesneg pob plentyn yn eu holl agweddau goddefol a gweithredol gan sicrhau fod pob plentyn yn cyflawni ei botensial cyn dechrau ar ei yrfa yn yr Ysgol Uwchradd.

Mae'r athrawon yn darparu'n sensitif ar gyfer disgyblion sy'n trosglwyddo o ysgolion lle na wnaed defnydd o'r Gymraeg. Yn ogystal, ceir darpariaeth arbennig ar gyfer y disgyblion hyn mewn Uned Iaith yn Nolgellau. Mae'r disgyblion sydd yn mynychu'r

Uned Iaith yn gwneud cynnydd eithriadol ac yn ddieithriad yn llwyddo i integreiddio'n llawn i fywyd yr ysgol. Mae Ysgol Craig y Deryn yn cyd-weithio'n agos gyda'r Uned hon ac mae gennym berthynas

THE USE OF WELSH AND THE WELSH LANGUAGE CHARTER

The aim of the Welsh Language Charter simply is to lead to an increase in children's social use of the Welsh Language, inspiring them to make full use of Welsh in their everyday lives. The Welsh Language Charter requires the active participation from all members of the school community - the school council, the pupils, the workforce, the parents, the governors and wider community to ensure full ownership of it.

Ysgol Craig y Deryn and Gwynedd Council appreciate how important both the Welsh Language and English Language are to the future of our children and supports this principle to give the maximum benefit to our pupils - educationally, socially, economically and culturally.

Gwynedd Council's language policy objective is to ensure that all children leaving primary school are fully bilingual. All schools under the care of the county are committed to this policy to ensure that everyone benefits from being able to speak two languages fluently.

The Welsh Government recognises the need for a skilled, bilingual workforce. The ability to speak Welsh is a skill that employers are looking for.

Through the support of the school, the home, the governors and the community we can achieve the goal of raising future generations of workers who are confident in Welsh and English. Gwynedd Education Authority promotes bilingual policy with the objective of enabling the county's pupils to be confident in both languages.

The language medium used at the school is therefore Welsh, and it is used in the school's day to day administration and in the services. However, our aim is to ensure that pupils are fluently bilingual and able to fluently verbally express themselves; able to write confidently and read for enjoyment and knowledge in both languages. As English is a core subject in the National Curriculum, it is ensured that this area has pride of place in timetables, not only as a subject but as a learning medium so as to ensure linguistic balance by the end of K.S.2.

SPECIFIC AIMS

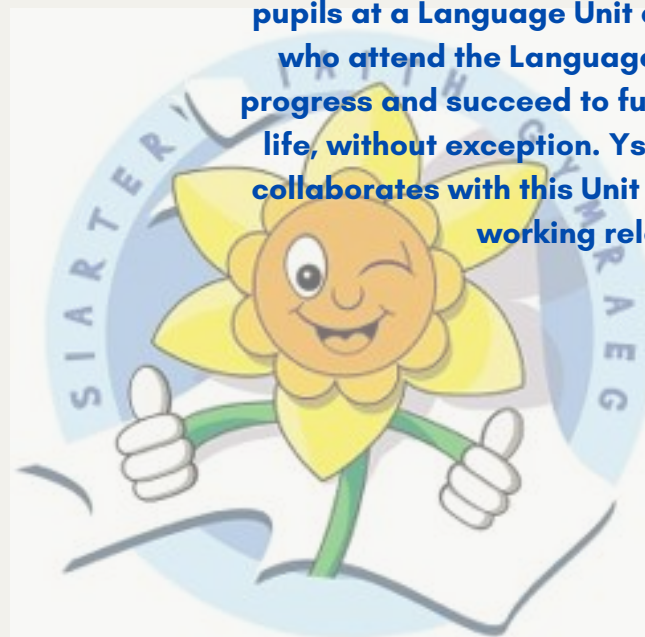
Younger pupils

Ensure, through appropriate and sensitive provision and arrangements, that every child receives a firm foundation in Welsh so as to enable him to become fully bilingual in due course. Build on the foundations laid for Welsh through Nursery Education, confirm and develop the mother tongue of the Welsh learner child and provide a challenge for the child from a Welsh and English speaking home.

Older pupils

Reinforce and develop the Welsh and English of every child in all their passive and active aspects, ensuring that every child achieves his potential before commencing his Secondary School career.

The teachers make sensitive provision for those pupils who transfer from schools where Welsh was not used. There is also a special provision for these pupils at a Language Unit at Dolgellau. Those pupils who attend the Language Unit make exceptional progress and succeed to fully re-integrate into school life, without exception. Ysgol Craig y Deryn closely collaborates with this Unit and we have an excellent working relationship.



CANLLAWIAU AMDDIFFYN PLANT GWYNEDD

Mae'r ysgol hon yn gweithredu gofynion statudol mewn perthynas ag Amddiffyn Plant. Swyddog Dynodedig Amddiffyn Plant yw Jennifer Bradbury. Llywodraethwr Dynodedig Amddiffyn Plant yw Beth Lawton. Bydd yr ysgol yn cyfeirio achosion at y Swyddog Lles, Gwasanaethau Cymdeithasol / Heddlu yn unol â'r polisi Amddiffyn Plant.

Diffiniad o gam drin ac esgeuluso plant

Credir ein bod fel ysgol yn deall arwyddocâd y paragraff hwn o'r ddogfen Canllawiau Amddiffyn Plant Cymru Gyfan:

"Gall rhywun gam-drin neu esgeuluso plentyn drwy beri niwed iddo, neu drwy fethu gweithredu i atal niwed. Gall plant gael eu cam-drin mewn sefyllfa o fewn y teulu neu o fewn sefydliad, gan y rhai sy'n eu hadnabod, neu yn llai aml, gan rywun dieithr. Gall plentyn neu berson ifanc hyd at 18 oed ddioddef camdriniaeth neu esgeulustod a bod angen eu hamddiffyn drwy Gynllun Amddiffyn Plant rhyngasiantaethol."

GWYNEDD CHILD PROTECTION GUIDELINES

This school implements the statutory requirements in relation to Child Protection. The Designated Child Protection Officer is Jennifer Bradbury. The Designated Child Protection Governor is Beth Lawton. The school will refer cases to the Welfare Officer, Social Services / Police in accordance with the Child Protection policy.

Definition of child abuse and neglect

We believe that as a school, we understand the significance of this paragraph from the All Wales Child Protection Guidelines document:

"Anybody can abuse or neglect a child through inflicting harm on him, or through failure to act to prevent harm. Children may suffer abuse within a family situation or within an establishment, by somebody who they know, or less often, by a stranger. A child or young person up to 18 years of age, may suffer abuse or negligence and requires protection through an inter-agency Child Protection Scheme"



GWISG YSGOL SCHOOL UNIFORM

Fe anogir y disgyblion i gyd i wisgo gwisg ysgol. Teimlir bod gwisg ysgol yn arwain at feithrin balchder yn yr ysgol ac ymdeimlad o berthyn iddi.
Mae'r wisg ysgol ar werth yn swyddfa'r ysgol.

Credwn mewn ailgylchu ac mae gennym gyflenwad o ddillad ysgol sydd bron yn newydd yn yr ysgol. Croeso i chi eu cael! Os oes gennych ddillad sydd wedi mynd yn rhy fach i'ch plant ac sydd mewn cyflwr da buasem yn falch iawn o'u derbyn er mwyn eu pasio ymlaen.



Crys polo gwyn / White polo shirt

Crys chwys neu cardigan coch / Red sweatshirt or cardigan

Sgert llwyd / Grey skirt

Trowsus du/llwyd / Black/grey trousers

We encourage all pupils to wear school uniform. It is felt that a school uniform leads to a sense of pride in the school and a sense of belonging. The school uniform is on sale from the school office. We believe in recycling and have a supply of school clothing that is almost new, at the school. You are welcome to them! If you have items of clothing that are now too small for the children and in good condition, we would be very glad to receive them.

CODI TÂL AM WEITHGAREDDAU

Mae'r Corff Llywodraethol, yn unol â gofynion Deddf Addysg 1988, yn derbyn na ellir codi tâl am y canlynol:

- mynediad i'r ysgol
- yr addysg a roddir yn ystod oriau'r ysgol
- defnyddiau ac offer ar gyfer gwersi yn ystod oriau ysgol
- gweithgareddau a gynhelir yn ystod oriau ysgol

Trefnir teithiau yn ystod oriau ysgol. Mae gan yr ysgol hawl i ofyn am gyfraniadl tuag at gost o drefnu teithiau a gofyn i asiant allanol i drefnu'r teithiau.

Heb gyfraniadau, mae'n bosibl na ellir cynnal rhaglen lawn o weithgareddau. Awdurdodir y Pennaeth i ofyn am daliadau ar gyfer y canlynol:

- gwersi cerdd unigol
- gweithgareddau a gynhelir y tu allan i oriau'r ysgol yn ôl amodau'r Ddeddf mewn achosion lle achosir difrod i unrhyw ran o adeiladau'r ysgol yn dilyn ymddygiad disgyblion
- pan fydd disgybl yn colli neu'n difrodi llyfrau, cyfarpar neu eiddo sy'n perthyn i'r ysgol, i aelod o staff neu ddisgybl arall
- Mae tâl am wersi offerynnol fel â ganlyn: £60 y tymor (Mae'r ysgol yn rhoi cyfraniadau tuag at blant PYD)

Os gwelwch yn dda, talwch ar lein ar Schoolgateway. Am fwy o wybodaeth, cysylltwch a Ms Lorraine yn y swyddfa.

CHARGING FOR ACTIVITIES

The Governing Body, in accordance with the requirements of the Education Act 1988, accepts that the following cannot be charged for:

- admission to school
- the education provided during school hours
- materials and equipment for lessons during school hours
- activities that take place during school hours

Trips will be organised during school hours. The school has the right to ask for a contribution towards the cost of organising trips, and ask for an external agent to arrange the trips.

Without contributions, it might not be possible to offer a full programme of activities. The Headteacher is authorised to charge for the following:

- individual music lessons
 - activities that take place outside school hours according to the conditions of the Act
 - in cases where damage is caused to any part of the school buildings after the behaviour of pupils
 - when a pupil loses or damages books, equipment or property belonging to the school, to another member of staff or pupil
 - A charge for instrumental lessons are as follows: £60 per term (The school pays a contribution towards FSM children)
- Please pay online on Schoolgateway. For more information please telephone Ms Lorraine in the office.**

CYNGOR YSGOL

Mae gan Ysgol Craig y Deryn Gyngor Ysgol effeithiol sy'n cyfarfod yn gyson gan ddilyn eu rhaglenni tymhorol.

Mae'r Cyngor Ysgol yn weithgar wrth ymwneud â'r agenda Llais y Plentyn yn ogystal ag e.e yn cyrchu barn eu cyd-ddisgyblion am safon yr addysg.

SCHOOL COUNCIL

Ysgol Craig y Deryn has an effective School Council which meets regularly and follow their termly programmes.

The School Council is actively involved in the agenda of the Voice of the Child as well as for example accessing the views of their peers for the quality of education.



CYMDEITHAS RHINIEN A FFRINDIAU'R YSGOL

Mae cangen gref iawn o Gymdeithas Rhieni ac Athrawon yn bodoli yn yr ysgol, sy'n cynnwys cynrychiolwyr o rieni gweithgar a brwdfrydig. Rydym yn ddiolchgar iawn am bob cymorth a gynigir.

Cynhelir amrywiol weithgareddau i godi arian tuag at gronfa'r ysgol yn ystod y flwyddyn ac rydym yn gwerthfawrogi'n fawr yr holl gefnogaeth mae'r ysgol yn ei dderbyn.

PARENTS AND FRIENDS ASSOCIATION

There is a very strong branch of PTFA at the school, which includes representatives of active and enthusiastic parents and we are very grateful for the help offered.

Various activities are held to raise money for the school fund during the year and we greatly appreciate all the support the school receives.

YSGOL IACH

Mae Ysgol Craig y Deryn yn rhan o gynllun Ysgolion Iach Gwynedd. Mae gennym raglen lawn ac rydym yn annog disgyblion i fwyta'n iach a chadw'n heini.

HEALTHY SCHOOL

Ysgol Craig y Deryn is part of the Gwynedd Healthy Schools initiative. We follow a comprehensive programme. We encourage pupils to eat healthily and keep fit.



CYFLEOEDD CYFARTAL

Prif athroniaeth ac amcanion yr ysgol yw bod gonestrwydd, urddas a gwerth pob unigolyn o'r pwysigrwydd mwyaf. Ymdrechir i roi cyfle cyfartal i bob disgybl ac athro/athrawes ar bob adeg heb wahaniaethu ar sail rhyw, crefydd, lliw, iaith nac anabledd.

DISGYBLION SYDD AG ANABLEDDAU

Mae cynllun yr ysgol yn sicrhau mynediad rhwydd i ddisgyblion a rhieni sydd ag anableddau. Gwneir trefniadau arbennig rhwng yr ysgol a'r cartref pan fo disgybl sydd ag anableddau neu Anghenion Dysgu Ychwanegol yn cychwyn yn yr ysgol. Cysyllter â'r Pennaeth am ragor o fanylion.

Mae'r ysgol yn sensitif i anghenion disgyblion sydd ag anableddau ac yn gwneud pob ymdrech i'w cynnwys ym mhob agwedd o fywyd a gwaith yr ysgol.

EQUAL OPPORTUNITIES

The school's main philosophy and aims are that the honesty, dignity and integrity of every individual are of the utmost importance. We strive to give every every pupil and teacher equal opportunities on all occasions without discrimination on the basis of sex, religion, colour, language or disability.

PUPILS WITH DISABILITIES

The school's layout ensures easy access to pupils and parents with disabilities. Special arrangements are made between school and home when a pupil with disabilities or Additional Learning Needs starts at the school. Please contact the Headteacher for more information.

The school is sensitive towards the need of pupils with disabilities and makes every effort to ensure that they are included in all aspects of Ysgol Craig y Deryn's life and school work.

YSGOL CRAIG Y DERYN - DEDDF DIOGELU DATA

Hysbysiad Preifatrwydd - Sut ydym yn defnyddio gwybodaeth am ddisgyblion

Mae'r categorïau gwybodaeth am ddisgyblion yr ydym yn eu casglu, eu dal a'u rhannu yn cynnwys:

- Gwybodaeth bersonol –megis enw, rhif unigryw disgybl a chyfeiriad
- Nodweddion – megis ethnigrwydd, iaith, cenedligrwydd, gwlad enedigol a chymhwysedd pryd ysgol am ddim
- Gwybodaeth am bresenoldeb – megis nifer y sesiynau a fynychwyd, nifer yr absenoldebau a rhesymau dros absenoldeb
- Gwybodaeth am asesiadau
- Gwybodaeth feddygol berthnasol
- Gwybodaeth am Anghenion Addysgol Arbennig
- Gwybodaeth am waharddiadau/ymddygiad
- Gwybodaeth bersonol am rieni'r disgybl a/neu berthnasau eraill megis enw, manylion cyswllt, perthynas â'r plentyn

Pam yr ydym yn casglu a defnyddio'r wybodaeth hon

- Rydym yn defnyddio data disgybl:
- i gefnogi addysg y disgybl
- i fonitro ac adrodd ar gynnydd y disgybl
- i ddarparu gofal bugeiliol priodol
- i asesu ansawdd ein gwasanaethau
- i gydymffurfio â’r gyfraith ynglŷn â rhannu data
- i rannu data ar gyfer archwiliadau statudol a dibenion archwilio

Gyda phwy yr ydym yn rhannu gwybodaeth am ddisgyblion

Rydym yn rhannu gwybodaeth am ddisgyblion yn rheolaidd gyda:

- ysgolion a fynychwyd gan y disgyblion ar ôl ein gadael
- ein hawdurdod addysg lleol – Cyngor Gwynedd

Asiantaethau a gomisiynir gennym i ddarparu gwasanaethau ar ein rhan :

- Llywodraeth Cynulliad Cymru (drwy HWB)
- Byrddau Arholi
- Colegau Addysg Bellach
- Prifysgol Bangor, a sefydliadau eraill addysg Uwch yn Nghymru a Prydain fawr a phrifysgolion sydd yn rhan o rhaglen SEREN Llywodraeth Cymru
- Cwmni Cynnal
- Heddlu a Thîm Troseddu'r Ifanc
- Gwasanaethau Iechyd
- Antur Waunfawr (gwaredu deunyddiau cyfrinachol) Gwasnaethau Cymdeithasol

Cwmnïau Perthnasol sy’n hybu gweinyddiaeth a phrofiadau addysg disgyblion

- Urdd Gobaith Cymru
- CAPITA – SIMS
- School Gateway
- ALPs
- INCERTS
- Taith 360
- EVOLVE
- Reading Eggs
- My Maths
- TT Rock Stars

Bydd categorïau pellach yn dod o'ch cofrestr asedau gwybodaeth

Pam yr ydym yn rhannu gwybodaeth am ddisgyblion

Nid ydym yn rhannu gwybodaeth am ein disgyblion gydag unrhyw un heb ganiatâd, oni bai bod y gyfraith a'n polisïau yn caniatáu i ni wneud hynny. Rydym yn rhannu data am ddisgyblion gyda Llywodraeth Cynulliad Cymru (LICC) ar sail statudol. Mae rhannu data yn y modd hwn yn tanategu cyllid yr ysgol a pholisi a monitro cyrhaeddiad addysgol.

Ysgolion a gynhelir:

Mae'n ofynnol i ni rannu gwybodaeth am ein disgyblion gyda'n hawdurdod lleol (ALL) Cyngor Gwynedd a Llywodraeth y Cynulliad dan: Rheoliadau Addysg (Gwybodaeth Disgybl) (Cymru) 2011

Gofynion casglu data:

Rheoliadau Addysg (Gwybodaeth Disgybl) (Cymru) 2011
Rheoliadau Addysg (Perfformiad Ysgol a Thargedau Absenoldeb) (Cymru) 2011

Gofyn am fynediad at eich data personol

Dan ddeddfwriaeth diogelu data, mae gan rieni a disgyblion yr hawl i ofyn am fynediad at y wybodaeth yr ydym yn ei chadw amdanynt. Er mwyn gwneud cais am eich gwybodaeth bersonol, neu ofyn am fynediad at gofnod addysgol eich plentyn, cysylltwch â:

Swyddog Diogelu Data Ysgolion
Cyngor Gwynedd
Stryd y Castell
Caernarfon
Gwynedd
LL55 1SH

Mae gennych hefyd yr hawl i:

- wrthwynebu i ddata personol gael ei brosesu sy'n debygol o achosi, neu sy'n achosi, niwed neu ofid
- atal unrhyw beth rhag cael ei brosesu er dibenion marchnata uniongyrchol
- gwrthwynebu i benderfyniadau gael eu gwneud gan ddulliau awtomataidd
- cywiro, rhwystro, dileu neu ddinistrio data personol anghywir, mewn amgylchiadau penodol; a
- hawlio iawndal am y niwed a achoswyd o ganlyniad i dorri rheoliadau Diogelu Data
- Os oes gennych bryder ynglŷn â'r modd yr ydym yn casglu neu'n defnyddio eich data personol, gofynnwn i chi nodi eich pryder gyda ni i ddechrau. Fel arall, gallwch gysylltu â Swyddfa'r Comisiynydd

Gwybodaeth drwy <https://ico.org.uk/concerns/>
Cysylltu

Os hoffech drafod unrhyw beth yn yr hysbysiad preifatrwydd hwn, cysylltwch â:

Jennifer Bradbury	Louise Jones
Ysgol Craig y Deryn,	Swyddog Diogelu Data Ysgolion
LLANEGRYN,	Cyngor Gwynedd
GWYNEDD.	BANGOR
Louise Jones	GWYNEDD

Privacy Notice - How we use pupil information

The categories of pupil information that we collect, hold and share include:

- Personal information – such as name, unique pupil number and address
- Characteristics – such as ethnicity, language, nationality, country of birth and free school meal eligibility
- Attendance information – such as sessions attended, number of absences and absence reasons
- Assessment information
- Relevant medical information
- Special Education Needs information
- Exclusions/behavioural information
- Personal information about a pupil’s parents and/or other relatives – such as name, contact details, relationship to child

Why we collect and use this information

We use the pupil data:

- to support pupil learning
- to monitor and report on pupil progress
- to provide appropriate pastoral care
- to assess the quality of our services
- to comply with the law regarding data sharing
- to share data for statutory inspections and audit purposes

Who we share pupil information with

We routinely share pupil information with:

- schools that the pupils’ attend after leaving us
- our local education authority – Cyngor Gwynedd – Social, Leisure, Transport, Finance, Youth Services.
- Agencies we commission to deliver services on our behalf:
- Welsh Assembly Government (via HWB)
- Examination Boards
- Further Education Colleges
- Bangor University and other Higher Education institutions in Wales and the UK including Universities participating in the Welsh Government SEREN programme
- Cwmni Cynnal
- Police Force and Youth Offending Team
- Health Boards
- Antur Waunfawr (disposal of confidential materials)
- Social Services

Relevant Companies that promote educational experiences and administration

- Urdd Gobaith Cymru
- CAPITA – SIMS
- School Gateway FFTrust
- ALPs
- INCERTS
- Assesment 360
- EVOLVE
- Reading eggs
- My Maths
- TT Rock Stars

Further categories will come from your information asset register

Why we share pupil information

We do not share information about our pupils with anyone without consent unless the law and our policies allow us to do so.

We share pupils’ data with the Welsh Assembly Government (WAG) on a statutory basis. This data sharing underpins school funding and educational attainment policy and monitoring.

Maintained schools:

We are required to share information about our pupils with our local authority (LA) Cyngor Gwynedd and the Welsh Government under : The Education (Pupil Information) (Wales) Regulations 2011

Data collection requirements:

The Education (Pupil Information) (Wales) Regulations 2011

The Education (School Performance and Absence Targets)(Wales) Regulations 2011

Requesting access to your personal data

Under data protection legislation, parents and pupils have the right to request access to information about them that we hold. To make a request for your personal information, or be given access to your child’s educational record, contact:

Schools Data Protection Officer
Gwynedd Council
Stryd y Castell
Caernarfon
Gwynedd
LL55 1SH

You also have the right to:

- object to processing of personal data that is likely to cause, or is causing, damage or distress
- prevent processing for the purpose of direct marketing
- object to decisions being taken by automated means
- in certain circumstances, have inaccurate personal data rectified, blocked, erased or destroyed; and
- claim compensation for damages caused by a breach of the Data Protection regulations
- If you have a concern about the way we are collecting or using your personal data, we request that you raise your concern with us in the first instance. Alternatively, you can contact the Information Commissioner’s Office at <https://ico.org.uk/concerns/>

Contact

If you would like to discuss anything in this privacy notice, please contact:

Jennifer Bradbury	Louise Jones
Ysgol Craig y Deryn,	Swyddog Diogelu Data Ysgolion
LLANEGRYN,	Cyngor Gwynedd
GWYNEDD.	BANGOR
GWYNEDD	